

**Gigliola Cinquetti**  
**Don Antonio Mazzi**

presentano

**il Coro di Voci Bianche A.LI.VE**  
(direttore Paolo Facincani)  
**e la Big-Band Ritmo Sinfonica Città di Verona**  
(direttore Marco Pasetto)  
in

**Child  
dren  
in  
the sha  
dow**

**Il popolo dei bambini che vivono nell'ombra**

Ospiti della serata  
l'attrice **Camilla Zorzi**  
il cantante **Filippo Perbellini**

Palazzo della Gran Guardia 4 ottobre 2007

*Il Coro di Voci Bianche A.LI.VE. e la Big Band Ritmo sinfonica*

**Children in the shadow** (di M. Onagro e M. Pasetto)

*1° testimonianza*

**Abbé José Mpundu** (Congo)

*Il Coro di Voci Bianche A.LI.VE. e la Big Band Ritmo sinfonica*

**Ikamazinba** (Tradizionale canto del guerriero Zulu)

Questo canto tradizionale del Sudafrica è rivisto dai nostri arrangiatori e trombonisti nonché coniugi: Linda e Giordano Bruno come il Colonnello Ikamazimba. Lasciamo indovinare a voi il motivo del cambio dei personaggi. Un indicazione: "Il Libro della Giungla"

**Banuwa** (Tradizionale Liberia)

Canto tradizionale della Liberia in lingua inglese. Questa melodia così orecchiabile si presta alla versione polifonica a tre voci qui proposta. L'arrangiamento è per sezione ritmica e i legni della big band città di Verona. Gli arrangiatori: Linda Anzolin e Giordano Bruno Tedeschi.

**Fatu Ye** (Tradizionale Senegal)

Questa canzone è presente in vari stati del continente africano, eseguito anche in forma di canone polifonico nella parte inglese. Il nostro arrangiamento a cura dei trombonisti Linda e Giordano Bruno è preceduto da una intensa e famosa introduzione corale tratta dal film "Re Leone" di Walt Disney

**Camilla Zorzi** recita un brano tratto da *I nostri miliardi*  
*Daniele Rotunno* accompagna al pianoforte

**Filippo Perbellini** canta con la BIG BAND

**I've got you under my skin** (Cole Porter)

*Questo classico brano di Cole Porter viene proposto nell'arrangiamento originale del repertorio di Frank Sinatra*

**Camilla Zorzi** recita un brano tratto da *I nostri miliardi*  
Daniele Rotunno accompagna al pianoforte

**Filippo Perbellini** con al piano Daniele Rotunno  
**Imagine** (John Lennon)

*Il Coro di Voci Bianche A.LI.VE. e la Big Band Ritmo sinfonica*

**Tumba tumba** – (Tradizionale ebraico)

*Questo tradizionale canto ebraico viene proposto in forma di canone. L'arrangiamento è di Palo Pachera.*

**Go down Moses** – (Tradizionale U.S.A)

*Il tradizionale gospel song afroamericano lo ascolteremo in un arrangiamento funk ad opera di Ambrogio De Palma.*

**Standing in the need of prayer** – (Tradizionale U.S.A)

*Un classico a domanda da parte del solista e risposta del coro, con questo bellissimo tradizionale afroamericano.*

*2ª testimonianza*

**Jessica Jhuleisy Abanto Roncal** (Perù)

*Gigliola Cinquetti, Don Antonio Mazzi, Il Coro di Voci Bianche A.LI.VE., la Big Band Ritmo sinfonica, Filippo Perbellini e Camilla Zorzi eseguono Children in the shadow*

## **Children in the shadow / Bambini nell'ombra**

**Dreaming of the rainbow  
Dreaming of a meadow  
Where no loving vain or shallow**

**Prisoners in desert buildings  
Victims of some frosty trustee  
business  
Prisoners although not guilty  
Prisoners in land of plenty**

**You who live in land of plenty**

**Please give us what You can  
Give us what remains  
In your empty pocket  
Once full of gain and now so need)  
Give what you can, you'd better  
go steady**

**We shall be released from shadows  
Everyone could be a decent fellow  
We shall be released from shadows  
We shall play in plenty meadows**

**You who play in plenty meadows**

*Che sognano l'arcobaleno  
Che sognano i prati  
Dove non c'è amore vano o  
vuoto*

*Prigionieri in edifici deserti  
Vittime di qualche gelido affare  
di soldi*

*Prigionieri sebbene innocenti  
Prigionieri nella terra del  
benessere*

*Tu che vivi nella terra del  
benessere*

*Per favore dacci quello che puoi  
Donaci quello che resta  
Nella tua tasca vuota,  
Un tempo piena di denaro e  
adesso così bisognosa  
Donaci quello che puoi, è meglio  
farlo*

*Saremo liberati dalle ombre  
Ciascuno potrà essere una  
persona decente  
Saremo liberati dalle ombre  
Giocheremo nei prati del  
benessere*

*Tu che giochi nei prati del  
benessere*

**P l e a s e . . .**